

04

Trabajadores Sindicalizados Construyen
Infraestructura de Elevación de Barcos
Para Acomodar Un Nuevo Buque de la
Armada de EE. UU.

OTOÑO 2023

PAÍS DEL NORTE

CARPINTERO

North Central States
Regional Council of Carpenters
700 Olive Street
Saint Paul, MN 55130

CONTENIDO

03

La Necesidad Urgente de Seguridad en la Salud Mental

04

Trabajadores Sindicalizados Construyen Infraestructura de Elevación de Barcos Para Acomodar Un Nuevo Buque de la Armada de EE. UU.

06

La Reducción del Tamaño de La Arena Aporta Más a Los Fanáticos de Gopher

08

¿Está Bien Su Salud Mental?

09

Comunidades de Apoyo Para Recaudaciones de Fondos

10

Un Carpintero, Un Contratista, Una Carrera

12

Días de Firma de Carrera, Lo Más Destacado del éxito de 2023

14

Dakota del Norte Derriba Su Planta de Energía de Carbón Más Antigua Para Obtener Gas Natural

16

Regreso Memorable de Las Olimpiadas de Paneles de Yeso y Rvestimietos de Pisos

18

Líderes Municipales Contra el Robo de Salarios el Fraude Fiscal

20

Tiempo de Voluntariado y Habilidades Guardar un Punto de Referencia de La Comunidad

22

Carpinteros de BLUvera: Un 63 Por Ciento Más Rápido

24

Los Carpinteros se Asocian con La Organización Estatal de Veteranos

26

Los Carpinteros se Asocian y Retribuyen a Los Necesitados

28

Aviso de Beck

La Necesidad Urgente de Seguridad en la Salud Mental

La industria de la construcción da forma a nuestras ciudades y comunidades y es vital para nuestra economía. Sin embargo, detrás de las vigas de acero y el hormigón, hay una preocupación de seguridad particular que exige nuestra atención inmediata. La crisis de salud mental que afecta a los trabajadores de la construcción requiere nuestra atención urgente porque una vida perdida es demasiado.

Un estudio reciente de la Fundación Joshua York encontró que la industria de la construcción tenía la segunda tasa de suicidio más alta en comparación con otras industrias importantes. Los carpinteros sindicalizados no son ajenos a la naturaleza exigente del trabajo de construcción. Las largas horas, las tareas físicamente desafiantes, la inseguridad laboral y la presión constante para cumplir con plazos ajustados hacen que nuestros miembros sean más vulnerables a niveles más altos de estrés, ansiedad y depresión. La pandemia de COVID-19 introdujo nuevas capas de estrés e incertidumbre con preocupaciones de seguridad relacionadas con la propagación del virus en los lugares de trabajo. Los confinamientos y los horarios de trabajo restringidos provocaron inestabilidad financiera e inseguridad laboral. El aislamiento se hizo más pronunciado debido a las medidas de distanciamiento social, que afectaron aún más a quienes se enfrentaban a la soledad por los frecuentes viajes lejos de la familia y las redes de apoyo. Además, la pandemia interrumpió el acceso a los servicios de salud mental, lo que hizo que fuera una barrera para nuestros miembros buscar ayuda. Como resultado, el impacto alarmante enfatizó la necesidad urgente de concientización y apoyo sobre la salud mental dentro de la industria de la construcción.

Nuestro consejo regional ya no estará desprevenido para abordar la creciente crisis de salud mental de la construcción. Para educar a los miembros sobre

cómo brindar apoyo y eliminar el estigma en el lugar de trabajo, lanzamos una iniciativa de salud mental y prevención del suicidio en septiembre. La iniciativa se centrará en la intervención temprana, alentando a los miembros a reconocer las señales de advertencia de alguien que está luchando e intervenir antes de que sea demasiado tarde.

Un miembro puede estar experimentando asuntos personales que afectan significativamente su desempeño y bienestar en el lugar de trabajo. Los problemas familiares, las dificultades financieras o los problemas de salud pueden ser emocionales y mentalmente agotadores, lo que puede conducir a una reducción de la concentración, un aumento del estrés y una capacidad de toma de decisiones distraída. La tensión de estos asuntos personales también puede contribuir al agotamiento, lo que hace que cumplir con las demandas físicas del trabajo sea aún más desafiante. Aprender sobre la salud mental ayuda a reducir el estigma, lo que facilita que los miembros busquen ayuda sin temor a ser juzgados o avergonzados. Además, crea una cultura de mayor apoyo en el lugar de trabajo con interacciones más proactivas y que salvan vidas para aquellos que se ven afectados.

La iniciativa de salud mental y prevención del suicidio no es solo una iniciativa en la que concientizamos a todo el mundo de su importancia varias veces al año. Esta es una iniciativa que construiremos en el futuro. Nuestro consejo regional mejorará la concientización y el apoyo mediante la realización de capacitaciones sobre seguridad en salud mental, brindando acceso a recursos de salud mental y ayudando a establecer redes de apoyo en los lugares de trabajo. Además, compartiremos las mejores prácticas e historias de éxito con contratistas asociados que promuevan un compromiso colectivo con la salud mental dentro de



la industria de la construcción. Estos cambios positivos en nuestra cultura de seguridad mejorarán significativamente la vida de nuestros miembros y conducirán a una fuerza laboral físicamente capaz y mentalmente resiliente.

Como su Secretaria Ejecutiva-Tesorera, su salud y bienestar son mi principal preocupación. Si necesita apoyo para el suicidio o la salud mental o está preocupado por otra persona, llame o envíe un mensaje de texto al 988 para conectarse con la Línea de Prevención del Suicidio y Crisis o llame al 1-800-634-7710 para hablar con un consejero de TEAM para obtener apoyo gratuito y confidencial disponible las 24 horas del día, los 7 días de la semana. También se pueden encontrar recursos de apoyo adicionales en el sitio web de nuestro consejo regional visitando <https://northcountrycarpenter.org/mental-health>.

En Solidaridad,

A handwritten signature in black ink that reads "Patrick M. Nilsen". The signature is written in a cursive, flowing style.

Patrick M. Nilsen
Secretaria Ejecutiva-Tesorerera
North Central States Regional Council
of Carpenters



Trabajadores en el elevador de barcos en Fincantieri en Marinette, Wisconsin.

Trabajadores Sindicalizados Construyen Infraestructura de Elevación de Barcos Para Acomodar Un Nuevo Buque de la Armada de EE. UU.

LOS CARPINTEROS SINDICALIZADOS Y OTROS OFICIOS DE LA CONSTRUCCIÓN ESTÁN REALIZANDO TODO EL TRABAJO, QUE REQUERIRÁ MÁS DE 100,000 HORAS DE TRABAJO PARA COMPLETARSE.

Fincantieri Marinette Marine, en Marinette, Wisconsin, está terminando sus renovaciones de 300 millones de dólares. Los trabajos se están completando en preparación para el contrato que Fincantieri firmó en 2020 para construir la nueva fragata inicial de la clase Constellation, que se espera que llegue en 2026. Los nuevos buques tendrán 496 pies de eslora con una manga de 65 pies con un costo inicial de casi 800 millones de dólares. Se espera que cada uno pese más de 7.200 toneladas cuando esté completamente cargado.

Nunca hay garantías cuando se trata de los contratos de construcción naval de la Marina de los EE. UU. debido a los cambios políticos. Sin embargo, en mayo de 2023, la Armada aprovechó las renovaciones planificadas por Fincantieri al adjudicarles un contrato de 526 millones de dólares para construir una cuarta fragata de la clase Constellation para la Marina de los EE. UU. En total, el contrato incluye la fragata principal y nueve buques adicionales con un valor acumulado potencial de 5.500 millones de dólares. Estos buques están diseñados para ser buques de combate de superficie más pequeños capaces de llevar a cabo operaciones de guerra antiaérea, guerra antisuperficie, guerra anti-submarina y guerra electromagnética. Se pueden usar lejos en el océano o cerca de la costa y solos o en formaciones.

Las piedras angulares de la renovación de cuatro proyectos incluyen el Edificio 34 y el elevador de barcos más grande de los Estados Unidos en anticipación a la construcción de las nuevas fragatas de misiles guiados multimisión de

la clase Constellation de la Armada. El Edificio 34, el primero de los cuatro proyectos de mejora, alberga dos bahías gigantescas con las puertas basculantes más grandes que jamás haya visto. El edificio 34 tiene capacidad para dos fragatas completas en su interior.

La segunda gran inversión de Fincantieri, el elevador de barcos, está en construcción. Fincantieri contrató al contratista signatario Lunda Construction para construir la infraestructura necesaria para soportar el ascensor. La infraestructura para soportar el levantamiento no es una tarea pequeña. Una vez completadas, las dos estructuras de muelles de 500 pies de largo consistirán en más de 10,000 yardas de concreto y 2 millones de libras de barras de refuerzo, todo apoyado en 120 pozos perforados instalados en el lecho rocoso debajo del lecho del río. Los carpinteros sindicalizados y otros oficios de la construcción están realizando todo el trabajo, que requerirá más de 100,000 horas de trabajo para completarse.

Perlson Shiplift es el diseñador contratado para diseñar el sistema de elevación naval de última generación. Cuando completado, el sistema de elevación de barcos tendrá 500 pies de largo por 82 pies de ancho y será capaz

de manejar embarcaciones de casi 10,000 toneladas.

Hay entre 12 y 20 trabajadores trabajando simultáneamente para construir la infraestructura necesaria. Adam Gerondale, Director de la División de Servicios Especializados de Lunda, declaró: “Estoy agradecido con Fincantieri por la confianza que han inculcado en Lunda para proporcionar un trabajo de calidad en un proyecto tan importante que dará cabida a la próxima generación de buques de la Marina de los EE. UU. Los trabajadores sindicalizados construirán este elevador de la manera más segura y eficiente posible para garantizar que la flota de nuestra nación pueda proteger de manera segura a nuestros hombres y mujeres en las fuerzas armadas mientras protegemos a nuestro gran país.”

Todas las fragatas nuevas se trasladarán del Edificio 34 al nuevo puente para su lanzamiento inicial. Anteriormente, el método tradicional de lanzar barcos incluía deslizarlo por una rampa y dejar que chapoteara en el río Menominee. El uso del método tradicional limitaba al astillero el trabajo que se podía hacer antes de la botadura de un barco, ya que las salpicaduras dramáticas podían dañar ciertos componentes si se instalaban mientras el barco estaba en tierra.

Con el nuevo elevador de barcos, las fragatas podrán equiparse hasta casi completarse y probarse dentro de las instalaciones climatizadas de Fincantieri antes de ser lanzadas al río Menominee. El nuevo elevador garantiza que las nuevas fragatas recibirán una entrada suave y a popa en el agua. El elevador también dará a Fincantieri la capacidad de botar y recuperar buques más grandes, que serán producidos o reparados en su astillero.

Sin lugar a dudas, los trabajadores sindicalizados que construyen este elevador están ayudando a hacer de Fincantieri un astillero de clase mundial. El aumento de la demanda de la Armada de los EE. UU. de las fragatas más largas se realizará debido a la inversión de Fincantieri. Sin embargo, sin los fondos militares pendientes del gobierno federal para las fragatas, es posible que los trabajadores sindicalizados nunca hubieran tenido la oportunidad de construir el mayor elevador de barcos de los Estados Unidos. “También estamos agradecidos por los fondos del gobierno federal para el presupuesto de la Marina y la confianza que depositaron en la construcción naval de Fincantieri para confiar en que podrían construir este elevador a tiempo para el lanzamiento de la fragata inicial de la clase Constellation”, dijo Gerondale.

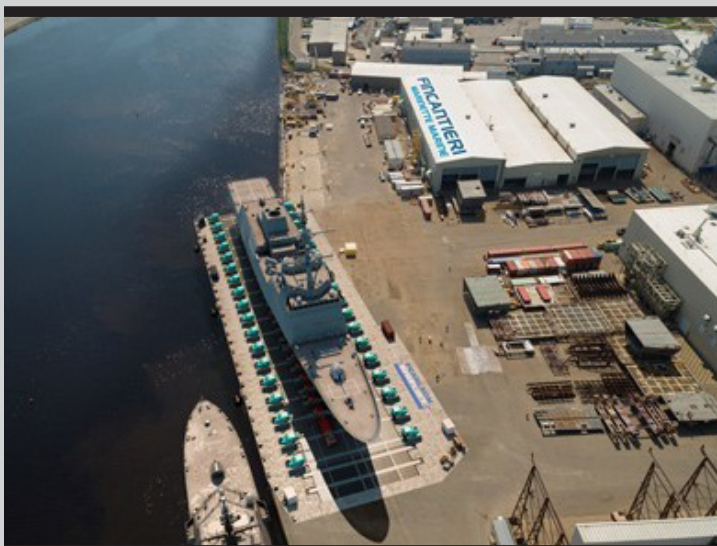


Ilustración del transporte de naves con una fragata clase Constellation.



Foto del elevador naval de Fincantieri en construcción.

La Reducción del Tamaño de La Arena Aporta más a Los Fanáticos de Gopher

MÁS DE 1.500 HORAS DE CARPINTERÍA SE DEDICARON A LA DEMOLICIÓN Y RENOVACIÓN DEL MARIUCCI ARENA.



(Izquierda) Nate Kennedy (Local 68 - St. Paul, MN) y (Derecha) Greg Malzac (Local 322 - St. Paul, MN) trabajan en el área mecánica exterior del Mariucci Arena.

Los fanáticos del hockey Gopher de la Universidad de Minnesota han disfrutado viendo a su equipo en una pista de hockey de tamaño olímpico (200 por 100 pies) durante las últimas tres décadas. La ampliación en 1993 del 3M Mariucci Arena lo convirtió en una instalación de última generación que ofrecía ventajas de contratación. La pista más grande también mejoró las habilidades de patinaje y velocidad de los jugadores mientras practicaban y jugaban en la capa de hielo más grande.

Con el tiempo, la perspectiva de los aficionados ha cambiado a querer ver más goles y contacto con los jugadores. Sobre la base de esas circunstancias, la Junta de Regentes de la Universidad de Minnesota aprobó planes de renovación para Mariucci Arena en junio de 2022 para reducir el tamaño de la pista al tamaño de la Asociación de Hockey Colegial del Oeste (WCHA) (200 por 89 pies con esquinas más estrechas). Las renovaciones planificadas para la arena de hockey del Golden Gopher agregan más de 200 asientos, incluida una nueva área de asientos premium en la primera fila en la esquina suroeste de la pista. Estos asientos serán más amplios y contarán con pequeñas mesas para acomodar alimentos y bebidas.

Este proyecto de 14 millones de dólares comenzó a finales de marzo de 2023 con la demolición. Las partes de la pista que iban a ser retenidas fueron envueltas para su preservación. También se instalaron barreras para mantener seguros a los jugadores de hockey que aún usan las instalaciones.

La longitud total de la pista no cambió; Sin embargo, cada lado se colocó aproximadamente 5.5 pies, y el radio de la pista se ajustó en consecuencia. El piso también se bajó 16 pulgadas para acomodar los nuevos asientos. Además, se instalará un nuevo sistema de derretimiento de hielo para evitar daños subterráneos y mantener el hielo superior prístino para los jugadores.

A finales de mayo, la fase de demolición estaba casi terminada y se vertieron aproximadamente 130 yardas de hormigón. El equipo de construcción estaba esperando arena adicional antes de que se pudieran instalar las tuberías de calefacción para mantener el suelo seco. Una vez colocadas las tuberías de calefacción, se agregará una capa de espuma de 4 pulgadas y luego se instalarán las tuberías de congelación de hierro fundido.

Además, un sistema de refrigeración obsoleto será reemplazado por un refrigerante a base de amoníaco. También se instalará una nueva iluminación de bancos, que se encuentra en los estadios modernos. Ambas mejoras ofrecerán ahorros de costos con eficiencia energética.



“He trabajado en el campus de la Universidad de Minnesota Twin Cities durante los últimos 15 años en varios proyectos”, dijo Todd Bak (Local 322), capataz de Mortenson Construction y un ávido fanático de Gopher. “Ha sido muy interesante aprender sobre las diferentes facetas que intervienen en este impresionante escenario, especialmente el sistema de hielo”.

Mientras continuaban los trabajos dentro de la arena, se estaba construyendo el área mecánica exterior para acomodar el sistema actualizado. A finales de la primavera, las zapatas acababan de terminarse. Los carpinteros sindicalizados se estaban preparando para construir muros de pie que rodearían la nueva área mecánica de 20 pies por 40 pies.



Más de 1.500 horas de carpintería se

dedicaron a la demolición y renovación del Mariucci Arena. Uno de los carpinteros que trabajó en el área mecánica fue Nate Kennedy. Acababa de obtener sus 7.000 horas en marzo y se graduaría de su aprendizaje a finales de mayo. Su trabajo en Mariucci Arena le proporcionó una experiencia única que le ha ayudado a desarrollar sus habilidades como carpintero.

“He hecho montantes de acero, paneles de yeso, marcos de madera y hormigón. Solo quiero lanzarme de cabeza y ser realmente bueno en cualquier habilidad que me mantenga trabajando. Quiero ser un carpintero que sea bueno en todo”, dijo Kennedy.

Antes de convertirse en carpintero sindicalizado, Kennedy trabajó en la industria de servicios de restaurantes. “Había terminado con ese estilo de vida y las horas. Fui a una feria de empleo en el salón del sindicato y he estado trabajando de manera constante desde entonces”, dijo. “Miré la hoja de salarios y me di cuenta de cuánto podía ganar por ocho horas al día con todos los beneficios”.

Cuando se le preguntó cómo se siente al graduarse del aprendizaje de cuatro años y ser un oficial maestro, Kennedy declaró: “Me sentí muy bien al graduarme, y esos cuatro años simplemente volaron. Me gusta trabajar, sin im-

portar lo que esté haciendo, siempre y cuando pueda ir a trabajar todos los días”.

Está previsto que el proyecto se complete en septiembre, a tiempo para el primer partido de hockey 2023-24. Si bien los fanáticos de Gopher pueden tener una experiencia ligeramente diferente a la última vez que animaron a su equipo en una capa de hielo olímpica, los carpinteros que trabajaron en este proyecto de renovación les han proporcionado una nueva pista increíble y una arena de hielo actualizada.





¿Está bien su salud mental?

A medida que nos acercamos al final de una temporada de construcción de verano y nos adentramos en el otoño, es importante que te controles a ti mismo y tus compañeras de trabajo. Las largas horas, los viajes de trabajo, la mala nutrición, vivir en la carretera y estar lejos de la familia y los amigos pueden provocar problemas de salud mental y de consumo de sustancias.

Estas:

- ¿Tienes problemas para concentrarte?
- ¿Te irritas con facilidad?
- ¿Tiene problemas para dormir o está fatigado?
- ¿Usar alimentos, drogas o alcohol para controlar la ansiedad o la tensión?
- ¿Te sientes atascado o atrapado?

Si respondió **afirmativamente** a cualquiera de estas preguntas, es posible que esté experimentando signos de depresión o crisis de salud mental. Por favor, no ignore estos síntomas, busque ayuda.

TEAM cuenta con consejeros autorizados que responderán a las llamadas de crisis el mismo día y pueden proporcionar servicios de asesoramiento para todas las afecciones de salud mental. Estos servicios son confidenciales y gratis para ti. Los consejeros tienen experiencia en servicios de asesoramiento individual, de pareja, familiar, para adolescentes y para niños.

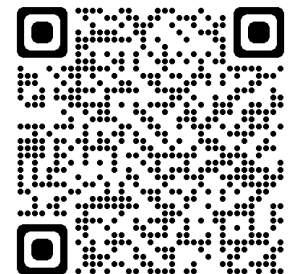


TEAM Consejeras:

218-727-8589

651-642-0182

800-634-7710



startwithteam.com



Comunidades de Apoyo Para Recaudaciones de Fondos

El final del verano y el comienzo del otoño ofrece una variedad de eventos anuales de recaudación de fondos organizados por el Consejo Regional de Carpinteros de los Estados del Centro Norte (NCSRCC), y este año no fue diferente. De hecho, en 2023 se ofrecieron nuevos eventos, como una carrera de póquer en Wisconsin y un torneo de golf en Iowa.

Los fondos recaudados en estos eventos benefician no solo al Fondo de Becas de NCSRCC, sino también a otras organizaciones sin fines de lucro, como Jared Allen's Homes for Wounded Warriors, Let's Go Fishing y Logan's Hearts and Smiles.

Con seis eventos del consejo regional este año, los miembros y sus familias, contratistas, socios locales y miembros de la comunidad participaron en algunos eventos divertidos, que incluyeron:

- **Iowa Scholarship Golf Outing**, celebrado el 24 de junio en el campo de golf Bright Grandview en Des Moines, Iowa. Participaron treinta equipos y los ganadores fueron Seth Craig, Frank Ballard, Tom Ballard y Dustin Johnson.
- **Wisconsin Car and Bike Poker Run**, que se llevó a cabo el 19 de

agosto y comenzó en la Wisconsin Harley-Davidson en Oconomowoc, WI. Con más de 25 participantes, los fondos recaudados se destinaron a Logan's Hearts and Smiles, una organización sin fines de lucro dedicada a la construcción de modificaciones seguras y accesibles en el hogar, como rampas para sillas de ruedas, mejoras en los baños, cercas, camas personalizadas y más para niños con discapacidades en todo Wisconsin.

- El 26 de agosto se celebró de nuevo el **Carpenter's Annual Shotgun Tune-Up** en el Caribou Gun Club en Le Sueur, Minnesota. Con 43 equipos y 168 tiradores, los fondos recaudados se destinaron al Fondo de Becas NCSRCC y a Jared Allen's Homes for Wounded Warriors. La misión de Jared Allen Homes es recaudar dinero para construir viviendas específicas para lesiones, accesibles y libres de hipotecas para nuestros veteranos militares de los Estados Unidos gravemente heridos que regresan a casa de Irak o Afganistán. El equipo en primer lugar, y campeones defensores, fue Slingshot Lead (Dale Hedtke, Hunter Hedtke, Sam Hedtke y Dave Hedtke) con una puntuación total de 374.

- **Wisconsin Scholarship Golf Outing** se llevó a cabo el 9 de septiembre en el Pinewood Country Club en Harshaw, WI. Con 31 equipos jugando, Doug Demeny (Local 1146 – Green Bay, WI), Chad Markiewicz, Corey Verbeten y Butch Patenaude se llevaron los honores del primer lugar.
- El 23 de septiembre se celebró en **Saint Paul el Salón Anual de Coches y Motos**, con ocho motos y 42 coches inscritos para el evento. El ganador de este año de Best in Show fue Jeff McGhan (Local 68 – Saint Paul, MN) con su GT Camaro 1967.
- **El Torneo de Carpenter's North Star Walleye** se llevó a cabo el 30 de septiembre en Walker, MN, en Trappers Landing Lodge. Con 93 equipos registrados, se capturaron 218 peces con un total de 496.96 libras. Los ganadores de este año fueron Nick Wille (Local 1382 – Rochester, MN) y Taylor Patnode con 25.14 libras de pescado. Taylor también ganó el premio al Pez Más Grande con una lucioperca de 6.85 libras.

¡Estén atentos a los eventos del próximo año, ya sea en las redes sociales del NCSRCC, en el sitio web o en la revista de primavera de 2024!



*Carol Sende (Local 322 - St. Paul, MN)
Superintendente, Kraus Anderson*

Un Carpintero, Un Contratista, Una Carrera

**UNA SUPERINTENDENTE RESPETADA,
PRONTO CELEBRARÁ 39 AÑOS CON
KRAUS-ANDERSON.**

“Recuerdo que cuando era niño conducía por la ciudad con mi padre, y él decía que trabajaba aquí y aquí. Ahora, puedo hacer eso con mis hijos. He cambiado las cosas”.

Carol Sende (Local 322 – St. Paul, MN) ha tenido una carrera impresionante y notable. Es una superintendente respetada y pronto celebrará 39 años con Kraus-Anderson. Como orgullosa miembro del sindicato, Carol ha compartido su historia y ha reflexionado sobre las experiencias memorables que ha tenido en este oficio.

Mientras crecía en la granja de su familia, Carol pasó gran parte de su infancia ayudando a su padre con las tareas domésticas. Ella puede recordar muchos casos en los que, “Si el achicador se rompía, yo estaba acostado debajo de él, entregándole herramientas a mi padre. Ahí empezó todo”. El padre de Carol trabajó como carpintero sindicalizado durante 38 años con Adolfson y Peterson, lo que jugó un papel importante en involucrarla en la industria. A principios de la década de 1980, Carol tuvo la oportunidad de comenzar su aprendizaje inmediata-

mente después de la escuela secundaria, ya que se dio cuenta de que la universidad no iba a ser su carrera. Con Kraus-Anderson como su patrocinador, Carol fue enviada a Canterbury Park para ayudar a construir los establos originales para caballos en la propiedad. Recuerda que caminó hasta el sitio y se encontró con cincuenta hombres con los que trabajaría. Carol recuerda haber pensado: “¿En qué diablos me he metido?”.

Uno de sus primeros supervisores, Earling Jeager, le pidió que fuera la capataz carpintera de un proyecto en Bloomington, Minnesota. Al recordar este ascenso, Carol dijo que era su primera experiencia supervisando a hombres que eran mayores que ella. “Algunos de los muchachos cuestionaron mi papel desde el principio, pero nunca dejé que me afectara”.

A partir de ahí, su historial de proyectos es bastante extenso. Carol estuvo al frente de numerosos proyectos para la Iglesia Mount Olivet, edificios de United Health Care System y trabajos para ADC Telecommunications. Estos diversos proyectos le dieron a Carol

acceso a experiencias increíbles en la industria. “La gente no entiende todas las cosas que vemos. Por ejemplo, pusimos la cámara hiperbárica en el Centro Médico del Condado de Hennepin”, explicó Carol. La cámara Fink de 48 pies vino de Australia, y Carol pudo supervisar la instalación única en la vida. Al mirar hacia atrás en todos los sitios y proyectos en los que ha participado, Carol indica: “Todos los días te quedas sin trabajo. Para la persona promedio, eso simplemente no tiene sentido, pero en esta industria, cambiamos las cosas”.

Es increíblemente raro que un empleado permanezca con un contratista durante toda su carrera. Cuando se le preguntó por qué se quedó con Kraus-Anderson, Carol dijo: “Me he quedado por la gente y su confianza en mí. Me confiaron millones de dólares de trabajo, y he tenido una experiencia muy afortunada debido al respeto que recibí durante mi tiempo con Kraus-Anderson”. A lo largo de su carrera, Carol ha disfrutado mucho yendo a trabajar y siempre se ha sentido apoyada por su equipo.

El trabajo en equipo y la lealtad siempre han sido parte de la carrera de Carol. Ha sido miembro del Sindicato de Carpinteros durante todo el tiempo que ha estado con Kraus Anderson. Cuando se unió al Local 322 (St. Paul – MN) hace casi 39 años, su padre era carpintero sindicalizado. Con base en su relación, nunca consideró trabajar para un contratista no sindicalizado. “Es un buen trabajo,” dicha Carol, “¿Dónde más puedes ir y ganar mucho dinero sin un título universitario?” A menudo anima a los jóvenes a seguir el programa de aprendizaje y completarlo como su plan profesional sin deudas.

Con una ética de trabajo encomiable y una dedicación inquebrantable a su puesto, Carol ha logrado muchos logros a lo largo de los años, incluida su nombramiento como una de las mejores mujeres en la construcción del año 2021. Sin embargo, Carol se siente más orgullosa cuando un subcontratista dice: “Eres el mejor superintendente para el que he trabajado. No es la mejor mujer superintendente, solo la mejor superintendente”. Escuchar esa declaración es una de las cosas más gratificantes que Carol ha experimentado.

Con la jubilación en el horizonte, Carol informa: “Esto será un gran ajuste para mí. Tengo muchas ganas de levantarme, hacer lo que quiera y no tener un horario ese día”. Después de muchos años de una rutina estricta y de estar constantemente en movimiento, Carol planea pasar más tiempo con su esposo, sus dos hijas y sus dos nietos, que actualmente tienen tres y cinco años. Ella enfatiza: “Espero con ansias el próximo capítulo, sea cual sea”.

El trabajo de Carol durante las últimas cuatro décadas ha tenido un gran impacto en el área de las Ciudades Gemelas. Ella ha sido parte de cambios increíbles dentro de nuestras comunidades y ha abierto un camino para aquellos que seguirán sus pasos. “En nombre del Consejo Regional de Carpinteros de los Estados del Centro Norte, quiero felicitar a Carol Sende por sus logros sobresalientes”, dijo el Secretario Ejecutivo-Tesorero Patrick Nilsen. “Ha tenido una carrera excepcional y le deseamos todo lo mejor en su jubilación”.



Carol Sende (Local 322 - St. Paul, MN), Superintendente, Kraus Anderson



Carol trabaja diligentemente en el lugar de trabajo del Centro Médico del Condado de Hennepin en 2011.



Carol parada en el sitio durante las primeras obras como superintendente.

Días de Firma de Carreras

EL SINDICATO DE CARPINTEROS DIO LA BIENVENIDA A 76 ESTUDIANTES DE 36 ESCUELAS, PATROCINADOS POR 37 CONTRATISTAS.

Fotos de izquierda a derecha: Nastasija Harris (Local 361 - Hermantown, MN) firmando con CMC Construction acompañada por la familia, el representante comercial Adam Johnson y el personal de CMC Construction; Hunter Rujl (Local 1847 - St. Paul, MN) fotografiado con el representante comercial Noah Pratt firmando con J.F. Brennan; Jesús Loera (Local 1382 - Rochester, MN) con el representante comercial Nick Wille y Nichole Strei de Merit; Owen Kirsteatter (Local 310 - Rothschild, WI) con representantes de Boldt y la superintendente Jessi Kropidowski.



Cada año, el Consejo Regional de Carpinteros de los Estados del Norte Central (NCSRCC, por sus siglas en inglés) organiza una serie de eventos del Día de la Firma de Carreras dedicados a los estudiantes que tienen la intención de seguir una carrera en los oficios calificados directamente desde la escuela secundaria. Estos eventos celebran a los estudiantes a medida que comienzan oficialmente su viaje hacia una carrera satisfactoria y reconocen a los contratistas signatarios que los patrocinan en el Sindicato de Carpinteros.

Este año, el Sindicato de Carpinteros dio la bienvenida a 76 estudiantes. Estos estudiantes provenían de 36 escuelas secundarias y fueron patrocinados por 37 contratistas firmantes. Como nuevos aprendices, ganarán mientras aprenden y se preparan para una carrera exitosa en la construcción a través de la capacitación en el trabajo y la educación en el aula. Nuestras asociaciones con el Instituto de Capacitación de Carpinteros (CTI, por sus siglas en inglés), los contratistas signatarios y las escuelas secundarias locales son esenciales y nos permiten mostrar que una carrera en los oficios calificados no es una alternativa, sino un camino viable hacia un futuro próspero.

NCSRCC extiende su agradecimiento a nuestros contratistas signatarios y socios de escuelas secundarias locales que continúan invirtiendo en el futuro de nuestra fuerza laboral. La colaboración compartida allana el camino para que los estudiantes construyan carreras prósperas y satisfactorias, al tiempo que enfatiza la importancia de los oficios calificados como una parte vital de nuestra fuerza laboral. Gracias por ser nuestros socios en este compromiso compartido y hacer que nuestros eventos del Día de la Firma de Carreras sean un éxito año tras año.

Punto Culminante de La Instructora 2023

SR. GRIFFIE DE WAUWATOSA EAST HIGH SCHOOL

Este año, nos gustaría destacar el éxito del maestro de educación técnica de Wauwatosa East High School de Wisconsin, Craig Griffie. Bajo su dirección, 22 estudiantes graduados se dedicaron a los oficios de su programa que también mantiene una tasa de éxito estimada del 80-90 por ciento después de su primer año de trabajo en el campo. Ocho estudiantes fueron firmados por contratistas signatarios de NCSRCC. En solo su tercer año en esta escuela secundaria, Griffie ha progresado de un estudiante del día de la firma en

su primer año (firmando como carpintero) a 11 el segundo año (seis firmando como carpinteros) y 22 este año.

Griffie comienza a preparar a los estudiantes en la escuela intermedia haciendo actividades de divulgación de fin de semana con ellos y sus padres. Trae a expertos para que hablen con los padres de los estudiantes de primer año que ingresan a la escuela secundaria sobre los beneficios de una carrera exitosa en los oficios. Para los estudiantes que

se comprometen con su programa, el resultado puede ser una entrevista de trabajo como estudiante de último año y una futura carrera que les proporcionará un gran salario y beneficios para toda la vida.

A Griffie se le atribuye haber convertido a Wauwatosa East en un programa de pre-aprendizaje certificado reconocido por el Departamento de Desarrollo de la Fuerza Laboral de Wisconsin. Son una de las dos únicas escuelas secundarias en Wisconsin en obtener este reconocimiento. Griffie requiere que todos sus estudiantes de último año referidos a un contratista participen en este programa tomando una clase voluntaria de segundo semestre antes de la escuela llamada Hora Cero. Si bien es posible que los estudiantes no reciban créditos, demuestra su compromiso y dedicación al aprendizaje de habilidades que los catapultarán por delante de otros graduados y los harán muy deseables para contratar contratistas. Griffie es muy claro con los estudiantes haciéndoles saber que esta podría ser su carrera si se comprometen con el programa. La ética de trabajo de un estudiante se informa directamente a cualquier contratista que busque contratar al estudiante. Si un estudiante ya tiene una oferta de trabajo, su compromiso se informará a su futuro empleador.

Los estudiantes de Griffie también son parte de su notoria construcción de baños. En su salón de clases, cinco grupos de estudiantes, acompañados por un mentor del campo (generalmente un contratista o representante comercial), construirán un baño completo desde el piso de la tienda. Comienzan con la colocación de una base de ladrillo y continúan con el contrapiso, la estructura de madera, los paneles de yeso, la plomería, la climatización, la electricidad, las baldosas y el trabajo de acabado. “No llego a esto por ser el experto en la sala. Traigo a personas que pueden mostrarles a los niños cómo hacer las cosas de manera diferente”, dijo Griffie.

Cuando se trata del Día de la Firma de Carreras en Wauwatosa East, ninguno es más grande. Los estudiantes pueden tomar una clase al año con Griffie antes de su gran día. “El Día de la Firma de Carreras es el Super Bowl”, declaró Griffie. “Significa mucho para mí. Se pusieron a trabajar. Llegan aquí temprano en las mañanas nevadas. Es increíble. Todo en esta tienda está despejado para este día. Los estudiantes están entusiasmados. A los contratistas les encanta. Lo hago a lo grande con los maestros que vienen, los miembros de la junta escolar, el alcalde, los funcionarios electos y como 125 personas que están aquí. Los estudiantes también reciben cordones de alta visibilidad del director para que los usen en la graduación”. El Día de la Firma de Carreras está empezando a superar la tienda de Griffie y corre el riesgo de tener que mudarse al aire libre en el futuro.

Cuando se trata de lo que motiva a Griffie, “Lo que más disfruto es cuando los graduados se van y los comparo con una nueva cosecha”, comentó Griffie. “Demuestra lo lejos que llevé a esa clase de graduados”. Sin embargo, ahí no es donde las cosas terminan y se reinician. Griffie todavía quiere trabajar con el Departamento de Desarrollo de la Fuerza Laboral y el Departamento de Instrucción Pública de Wisconsin para incentivar otras escuelas a adoptar un programa similar. Un incentivo podría contribuir en gran medida a mejorar las clases de taller en otras escuelas secundarias de Wisconsin. También continuará siendo un portavoz que aboga por que las escuelas públicas traigan a personas externas para ayudar a los estudiantes a aprender de los expertos.

Griffie está utilizando el plan de estudios de Carpenters Career Connection y atribuye el éxito del programa a las relaciones que ha construido a lo largo de los años. También afirma que su relación con los Carpinteros “me dio la credibilidad y la confianza en la calle para hacer de este programa un éxito”.



Craig Griffie, profesor de educación técnica en la escuela secundaria Wauwatosa East de Wisconsin

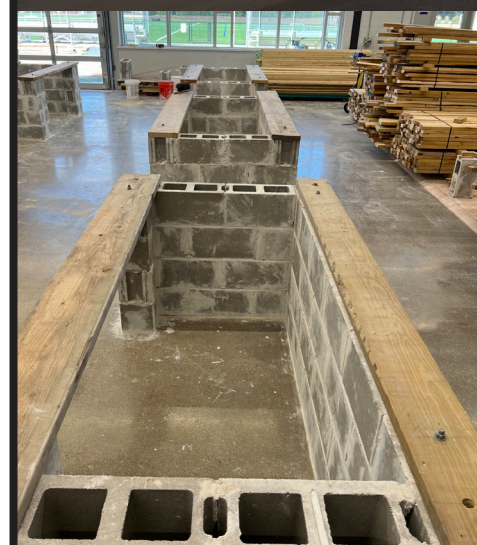


Foto de la construcción del baño que los estudiantes construyen de abajo hacia arriba.



Estudiantes aprendiendo habilidades de carpintería en el taller de Griffie.

Vista aérea de la estación Heskett de Montana-Dakota Utilities demolição en Mandan, Dakota del Norte.



Dakota del Norte Derriba Su Planta de Energía de Carbón Más Antigua Para Obtener Gas Natural

La segunda de las dos altas chimeneas de emisiones en la Estación Heskett de Montana-Dakota Utilities en Mandan, Dakota del Norte, fue demolida el pasado mes de junio. Usando explosivos controlados, una explosión a primera hora de la mañana hizo que la segunda chimenea de la central eléctrica de carbón se estrellara contra el suelo en una nube de polvo. A continuación, se limpió el sitio y se volvió a sembrar para obtener hierba.

La Unidad 1 de la estación Heskett se encendió en 1954. En ese momento, era la planta de carbón más grande de Dakota del Norte. Luego, en 1963, se erigió la segunda y más grande unidad en el sitio. En un momento dado, la planta de carbón empleaba a 30 constructores de molinos miembros del Consejo Regional de Carpinteros de los Estados del Centro Norte. No hay duda de que el trabajo diligente de estos constructores de molinos contribuyó a que la planta de carbón

durara casi el doble de lo esperado.

En 1954, la estación Heskett produjo 25 megavatios de energía. Una vez que se completó la Unidad 2, agregó 75 megavatios adicionales. Antes de ser desmantelada, la estación Heskett tuvo el honor de ser la central eléctrica de carbón en funcionamiento más antigua de Dakota del Norte. La estación Leland Olds de la Cooperativa de Energía Eléctrica de la Cuenca, que opera desde 1966, es ahora la planta de carbón más antigua. Esta planta tiene una capacidad de 660 megavatios.

Debido al aumento del precio del carbón, la antigüedad de las plantas y los precios más bajos del gas, la planta pasó a producir energía utilizando gas natural en 2014. A través de su unidad instalada a gas natural, la estación Heskett continúa enviando energía a la red eléctrica a aproximada-



La segunda chimenea de emisiones en la Estación Heskett cae después de una explosión controlada

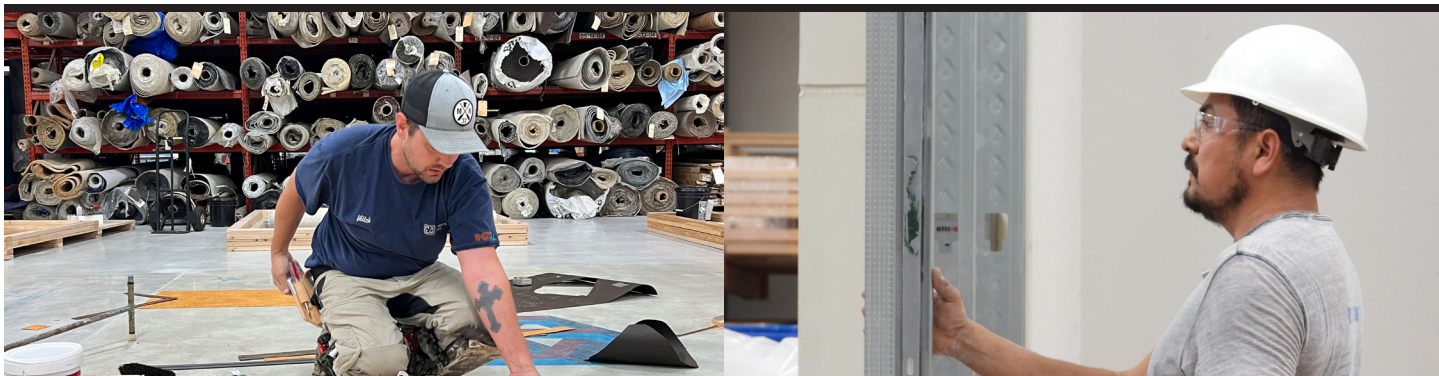
mente la mitad del costo. El gas natural llega a través del Oleoducto de la Frontera Norte, que comienza en Canadá y recoge el gas producido en la zona petrolera de Bakken, en el oeste de Dakota del Norte.

Actualmente se está construyendo una segunda unidad de gas de 88 megavatios y se espera que esté en funcionamiento a finales de año. Ambas unidades alimentadas con gas natural son unidades de “pico”, lo que significa que se encienden durante los momentos en que hay un aumento en la demanda de electricidad. Los constructores de molinos continúan trabajando en la nueva estación de turbinas de gas. Ya sea que se trate de carbón o energía limpia, se confía en nuestra membresía para garantizar que se proporcione energía a las comunidades circundantes.

Vista aérea de la estación Heskett de Montana-Dakota Utilities demolición en Mandan, Dakota del Norte.



Regreso Memorable de las Olimpiadas de Paneles de Yeso y Revestimientos de Pisos



Recubrimiento de pisos de Twin Cities, Mitch Langford, (Local 68 - St. Paul, MN) preparándose para cortar su material base.

Altoona Drywaller, Santiago Flores (Local 106 - Des Moines, IA) examina el marco de metal durante la competición.

LOS CONCURSANTES DE PANELES DE YESO FUERON JUZGADOS EN FUNCIÓN DE LA APARIENCIA, LA CALIDAD DEL TABLERO, LA CALIDAD DEL TORNILLO Y LA TERMINACIÓN. LOS CONCURSANTES DE REVESTIMIENTOS DE PISOS FUERON JUZGADOS EN FUNCIÓN DEL ADHESIVO, LAS COSTURAS, EL AJUSTE Y LA PROFESIONALIDAD DE LA INSTALACIÓN.

Después de cinco años, las Olimpiadas de Paneles de Yeso y Revestimientos de Pisos han hecho un regreso memorable en toda la UBC. Las Olimpiadas son una oportunidad para que los miembros muestren sus habilidades y destaquen diferentes técnicas mientras participan en una competencia amistosa. Se demuestra un inmenso orgullo por cada oficio cuando los miembros de todo el consejo regional compiten por el codiciado título de la UBC.

Los contratistas de paneles de yeso y revestimientos de pisos en todo el Consejo Regional de Carpinteros de los Estados del Centro Norte (NCS-RCC) enviaron representantes de sus empresas para participar en los eventos de 2023. Se selecciona un ganador en

cada categoría de la primera ronda de la competencia para representar a nuestro consejo regional en las Finales del Distrito del Medio Oeste en el centro de capacitación del Consejo Regional de Carpinteros de Indiana, Kentucky, Ohio (IKORCC) en Indiana. Los dos ganadores de las Finales del Distrito del Medio Oeste competirán en el Centro Internacional de Entrenamiento a principios de octubre.

El NCSRCC tuvo 30 competidores para los Juegos Olímpicos, 22 instaladoras de paneles de yeso y ocho recubridoras de pisos. Las competiciones de paneles de yeso y revestimientos de suelos se celebraron en numerosos centros de formación de todo el consejo regional durante el mes de agosto.

Tras el registro exitoso y la verificación de que el miembro estaba en buen estado, los instaladores de paneles de yeso y los revestimientos de pisos pudieron competir. Antes del inicio de cada evento en todas las ubicaciones, cada participante de paneles de yeso y revestimientos de pisos fue informado rápidamente sobre el diseño y se le proporcionaron materiales. Una vez que se completó la sesión informativa, el reloj se puso en marcha y el instalador de paneles de yeso o el revestimiento de pisos pudo comenzar a construir su proyecto.

Los participantes se movieron rápidamente, balanceando y colocando alfombras con velocidad y precisión durante toda la competencia. La deter-

minación y la artesanía fueron evidentes entre los competidores. Los concursantes de paneles de yeso fueron juzgados en función de la apariencia, la calidad del tablero, la calidad del tornillo y la terminación. Los concursantes de revestimientos de pisos fueron juzgados en función del adhesivo, las costuras, el ajuste y la profesionalidad de la instalación.

Cuando el concursante terminaba, los jueces inspeccionaban su producto terminado de acuerdo con las pautas de la competencia. Si los jueces identificaban errores o defectos en la alfombra o los paneles de yeso, se añadía tiempo a la actuación general de los concursantes. Una vez que todos los participantes terminaron, cada lugar proporcionó a los competidores una comida. El consejo regional también proporcionó a los competidores un altavoz Bluetooth para su participación.

El 29 de agosto, se anunciaron los dos ganadores de NCSRCC. Carlos Tellechea (Local 1306 – Papillion, NE) patrocinado por Falewich Construction fue el ganador de la competencia de paneles de yeso. Glenn Knoeck (Local 310 - Rothschild, WI) patrocinado por Maccó's Commercial Installation ganó el concurso de revestimientos de pisos.

Estas dos personas pudieron avanzar a la siguiente ronda de competencia en el centro de entrenamiento IKORCC en Greenwood, IN. Ambos miembros ganadores viajaron para competir en las Finales del Distrito del Medio Oeste representando al NCSRCC el 9 de septiembre de 2023.

En las Finales del Medio Oeste, Glenn Knoeck terminó en un estrecho segundo lugar durante el evento de Revestimiento de Pisos, mientras que Carlos Tellechea obtuvo el tercer lugar en la competencia de Paneles de Yeso. Desafortunadamente, ninguno de los miembros avanzaría a las Finales de la UBC en el Centro Internacional de Entrenamiento. A pesar de su finalización, la Secretaria Ejecutiva y Tesorera del NCSRCC indicó: “Nuestro consejo regional está increíblemente orgulloso de su desempeño en Greenwood y su dedicación a sus artesanías”. Agregó: “Extiendo mis felicitaciones a todos los competidores de los Juegos Olímpicos de Paneles de yeso y revestimientos de pisos y sus patrocinadores”.



Glenn Knoeck (Local 310 - Rothschild, WI) completando el acabado para la competencia de revestimiento de pisos de las Finales Regionales del Distrito Medio Oeste.

Nick Mayenschein (Local 1146 - Green Bay, WI) midiendo y cortando láminas de paneles de yeso durante la competencia de Kaukauna.

Carlos Tellechea (Local 1306 – Papillion, NE) asegurando una lámina de paneles de yeso durante las Finales Regionales del Distrito Medio Oeste en el Centro de Capacitación IKORCC.

Líderes Municipales Contra el Robo de Salarios y el Fraude Fiscal



Taller educativo de medio día para líderes de la ciudad.

Comprender el robo de salarios en nuestro panel de discusión del área metropolitana. Panelistas de izquierda a derecha: Woodrow Piner, Director del Sur/Centro de Minnesota de NCSRCC; Robin Pikala, trabajadora de atención domiciliar de SEIU Healthcare; Doug Mork, Director de Construcción de Dignidad y Respeto; Octavio Chung, representante de marketing de LiUNA!; y el moderador, el concejal Tony McGarvey, de la ciudad de Brooklyn Park.



El 7 de octubre, el Consejo Regional de Carpinteros de los Estados del Centro Norte (NCSRCC, por sus siglas en inglés) organizó un taller educativo de medio día organizado por Líderes Municipales Contra el Robo de Salarios y el Fraude Fiscal en Saint Paul, Minnesota. Este evento sirvió como plataforma para que otros líderes de la ciudad colaboraran, compartieran ideas y exploraran estrategias para disuadir el robo de salarios en sus comunidades.

Líderes Municipales Contra el Robo de Salarios y el Fraude Fiscal es un grupo dedicado de líderes municipales electos con la misión compartida de explorar estrategias efectivas para combatir el robo de salarios, particularmente en la industria de la construcción. El taller contó con oradores como los concejales Julie Peterson de Plymouth (MN) y Lona Dallesandro de Bloomington (MN), la representante estatal Sandra Feist (Distrito

39B), el gerente de investigación del Sindicato Internacional de Trabajadores de América del Norte, Lucas Franco, el director ejecutivo de North Star Policy Action, Jake Schwitzer, y la directora asociada del programa de capacitación y asistencia técnica de The Advocates for Human Rights, Madeline Lohman. Estos expertos de la industria y líderes de la ciudad compartieron valiosas ideas sobre diversos temas relacionados con el robo de salarios y su impacto.

Casi tres docenas de líderes de la ciudad participaron en este taller en busca de soluciones políticas y herramientas legales que puedan disuadir eficazmente el robo de salarios dentro de sus comunidades. “Gracias por tomarse el tiempo para aprender, animarse y construir poder. Hay mucho poder en una sala de tres docenas de funcionarios electos que se preocupan por esto”, expresó el concejal Simon Trautmann,

de la ciudad de Richfield y presidente de Líderes de la Ciudad Contra el Robo de Salarios y el Fraude Fiscal. El evento brindó a los líderes de la ciudad una comprensión más profunda del robo de salarios en la construcción, su impacto negativo y los pasos proactivos que los tomadores de decisiones podrían tomar para proteger a sus comunidades.

Lo más destacado del taller fueron los testimonios de primera mano. Un trabajador de la construcción compartió su experiencia personal como víctima de robo de salarios y el impacto emocional de las falsas promesas. El presidente de Advanced Design Contracting, Foster Hackett III, detalló cómo el robo de salarios de contratistas deshonestos afecta negativamente las oportunidades comerciales. Durante su testimonio, expresó: “No tengo ningún problema en competir en un campo de juego justo. No tengo

ningún problema en competir contra empresas no sindicalizadas. Quiero una buena competencia”. Y agregó: “Hay muchos problemas de seguridad, no solo muertes, sino personas que resultan heridas. No tienen la formación adecuada. Estas personas que salen a hacer estos trabajos tienen hambre y quieren comer. Necesitan trabajar y quieren trabajar. Tienen el corazón y el deseo de ser ciudadanos buenos y productivos. Debemos desear ser personas buenas y productivas, empleadores y concejales de la ciudad para brindarles un entorno seguro para trabajar”.

El taller también contó con dos mesas redondas. El primer panel, “Entendiendo el Robo de Salarios en Nuestra Área Metropolitana”, brindó a los asistentes una visión del impacto del robo de salarios en nuestras comunidades. Se enfatizó que el robo de salarios tiene un efecto dominó que no solo socava el arduo trabajo de los trabajadores, sino que también impone una carga significativa a los gobiernos federales, estatales y locales. “Los pasos que se han dado y el progreso que se ha logrado colectivamente con los concejales de la ciudad y otros gremios, estamos ganando movimiento, pero todavía hay mucho trabajo por hacer”, compartió Woodrow Piner, director de NCSRCC para el centro y sur de Minnesota. El segundo panel brindó información sobre lo desafiante que puede ser el robo de salarios para las agencias de aplicación de la ley, al tiempo que brindó a los líderes de la ciudad herramientas útiles para construir casos legales sólidos.

Si bien el taller brindó a los líderes de la ciudad la oportunidad de compartir sus conocimientos y aprender estrategias efectivas para proteger a los trabajadores vulnerables, a los contratistas honestos y a sus comunidades, también permitió que el Consejo Regional construyera y fortaleciera las relaciones con otros líderes de la ciudad. Estas conexiones son vitales para colaborar en estrategias e iniciativas para combatir el robo de salarios dentro de nuestra industria.

Foster Hackett III, presidente de ADC, comparte su visión sobre cómo el robo de salarios afecta a los trabajadores y contratistas honestos y trabajadores.

ADC Minnesota



La representante Sandra Feist, Distrito 39B de la Cámara de Representantes de MN, comparte conclusiones clave de nuestros éxitos legislativos en la última sesión.



Manténgase actualizado con el **APLICACIÓN MÓVIL**

LAS CARACTERÍSTICAS DE LA APLICACIÓN INCLUYEN:

Pago de cuotas, tarjeta TVC, bolsa de trabajo, calendarios de capacitación, información de beneficios y más.

DESCARGA LA APLICACIÓN HOY

La aplicación móvil NCSRCC está disponible en App Store para iOS y Google Play para Android.



iOS



Androide





Agape Community Church, Pewaukee, WI

Tiempo de Voluntariado y Habilidades Salvar un Punto de Referencia de La Comunidad

“SOMOS RICOS EN VOLUNTARIOS Y POBRES EN DINERO,” DIJO EL PASTOR FLORIN, UN BALANCE QUE HA DEMOSTRADO SER VENTAJOSO PARA LA RENOVACIÓN DE LA IGLESIA.

Los carpinteros sindicalizados no son ajenos al voluntariado. Ya sea colocando una rampa para sillas de ruedas para un vecino o ayudando a una organización local sin fines de lucro con renovaciones, los miembros pasan colectivamente miles de horas ayudando a las comunidades en las que trabajan y viven cada año. El compromiso con estos proyectos puede variar desde varias horas hasta varios años. Por ejemplo, en Pewaukee, Wisconsin, los miembros han acumulado casi 2000 horas de voluntariado en la Iglesia Comunitaria Ágape, una congregación no denominacional fundada por el pastor Florin Docea.

Construido en 1858 como la iglesia de Santa María, este edificio ha sido parte del paisaje de Pewaukee Village durante más de un siglo. La iglesia fue construida inicialmente como una estructura de madera con piedra añadida diez años más tarde. Luego, St. Mary's se expandió en 1888 agregando un campanario y nuevamente en 1937 con una extensión tanto al sótano como al piso principal.

Si bien el edificio se ha visto en gran medida igual desde el exterior, el interior se estaba desmoronando. Sufriendo años de deterioro con

actualizaciones mínimas desde 1996, casi todas las tuberías de la iglesia se dañaron por falta de preparación para el invierno. Los daños causados por el agua también habían producido moho y los pisos no estaban nivelados. Etiquetado como una demolición, la compañía propietaria del edificio lo vendió en 1996 a desarrolladores de apartamentos de lujo que tenían grandes planes para el terreno, que estaba casualmente ubicado al otro lado de la calle de un hermoso lago.

Sin embargo, los miembros de la comunidad se oponían a la demolición de la iglesia y se mantenían firmes en su creencia de que debía seguir siendo parte del vecindario. Después de varias reuniones con la ciudad y una llamada cercana con una excavadora, la comunidad logró detener la destrucción del edificio. Como recuerda el pastor Florin: “La excavadora estaba justo allí. Estaba listo para derribarlo todo, pero una demanda fue pegada en sus puertas de entrada justo a tiempo para salvarlo”.

El pastor Florin, que había alquilado St. Mary's de 2016 a 2019 con fines ministeriales, pero que posteriormente se había ido, fue contactado por un administrador de la ciudad para

comprar el edificio. Su conexión y la de su familia con la iglesia estaba bien establecida, y su respuesta fue: “Si Dios abre puertas, caminaremos a través de ellas”. El pastor Florin cruzó esas puertas cuando presentó una propuesta de compra y tomó posesión del edificio de la iglesia en junio de 2021. La Iglesia de la Comunidad Ágape tenía un hogar, pero aún no estaba lista para abrir sus puertas.

Con un gran trabajo por delante, el pastor Florin tenía una comunidad de voluntarios detrás de él. También tuvo una serie de lo que él llama “coincidencias”, que ayudaron a Ágape a dar la bienvenida a los miembros después de nueve meses y medio en lugar del período de restauración estimado de cuatro años.

El pastor Florin encontró estas “coincidencias” en todas partes, desde la ferretería donde conoció a un representante de Drylock que donó miles de dólares en materiales para ayudar a sellar las paredes, hasta la mitigación inicial del moho que fue necesaria para comenzar la renovación.

“Busqué en Internet sobre la mitigación del moho y llamé a una empresa local. La persona que contestó

el teléfono era un joven que había conocido antes. Reconoció mi voz y me di cuenta de que era el mismo hombre al que había detenido para ayudar cuando caminaba a través de una tormenta de nieve sin nada más que pantalones cortos y una camiseta”, recuerda el pastor Florin. Después de una llamada a su jefe, el trabajo de mitigación de moho se organizó como una donación, que incluía las herramientas necesarias, incluidas escaleras y contenedores de basura.

Una vez que se completó la mitigación, la necesidad de estructuras, pisos y otros trabajos de carpintería se convirtió en una prioridad. Otra búsqueda en línea llevó al pastor Florin Docea al Instituto de Capacitación de Carpinteros (CTI) de Pewaukee, quien finalmente lo conectó con el instructor de CTI Tony Bachtell y sus aprendices. Bachtell, quien ha ofrecido numerosas horas de su tiempo personal a la renovación de Agape, y otros carpinteros sindicalizados han ayudado a nivelar el sótano y el piso del área del escenario, instalaron rampas desde la adición del edificio hasta la iglesia principal, enmarcaron puertas y ventanas, alfombraron el área principal y restauraron e instalaron pisos de madera originales de 1937. Los carpinteros han acumulado cantidades sustanciales de horas de voluntariado para restaurar Ágape a su lugar prominente en la comunidad.

La nivelación del suelo del escenario fue uno de los proyectos más desafiantes. “Después de arrancar lo viejo y reconstruirlo con menos contrahuellas, descubrimos que, si bien la mayor parte del escenario estaba hecho de hormigón, el centro eran solo vigas de madera, lo que dejaba un agujero que debía llenarse y nivelarse”, recuerda Bachtell. “Llegamos, colocamos el contrapiso, sellamos todo lo que pudimos antes de verter bolsas y bolsas de concreto autonivelante. Con una semana entre cada vertido, elevamos el escenario unas 2,5 pulgadas”.



El instructor de CTI Tony Bachtell y el pastor Florin Docea se paran frente a la cruz hecha a mano construida por Tony con madera reutilizada de la iglesia.

Desde el principio, ha sido esencial para el pastor Florin no tirar nada que pueda ser reutilizado. Mientras los voluntarios trabajaban para retirar los materiales viejos, se dejó de lado lo que se podía salvar. Desde la madera del banco hasta la escalera del campanario, se pueden ver piezas del edificio original a lo largo de la renovación en los marcos de las puertas, las molduras de las ventanas e incluso el traslape en las paredes de los baños de la planta principal.

“Ahora puedo traer a la gente aquí y contarles la historia de cómo esta madera se salvó de la quema. Fue reclamado, redimido y puesto en un lugar de honor. Es como un ser humano que va por el camino equivocado. Puedes venir aquí para ser redimido y puesto en un lugar de honor”, dijo el pastor Florin. “Realmente puede hacer pensar a la gente”.

Con el dinero recaudado, cientos de voluntarios y material adicional donado, Agape está abierto y funcionando. Los planes futuros incluyen un área para niños, terminar los baños del sótano y el salón de compañerismo que será utilizado tanto por la iglesia como por la comunidad. “Somos ricos en voluntarios y pobres en dinero”, dijo el pastor Florin, un balance que ha demostrado ser ventajoso para la renovación de la iglesia.

“Hay personas que nunca he conocido que se presentan y me dicen: ‘Ponme a trabajar’”, dijo el pastor Florin. “Es increíble ver cómo la gente está saliendo de la comunidad para ayudar. No hay otra forma de que podamos hacer lo que hemos logrado”.

Para más fotos de la restauración de Agape, visita su Facebook usando el código QR proporcionado o visite su sitio web en www.agapechurchwi.com



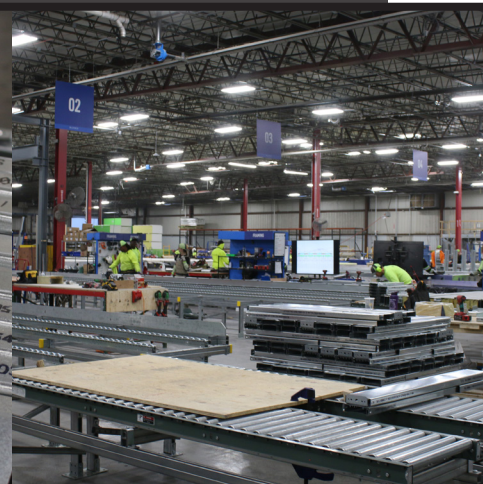
Los aprendices de carpintero trabajan en los pisos de la ampliación del edificio y del área de servicio principal en el primer piso.

Carpinteros de BLUvera: Un 63 Por Ciento Más Rápido

DENTRO DE ESTE ESPACIO DE FABRICACIÓN DE 87,000 PIES CUADRADOS, LOS CARPINTEROS ESTÁN CONSTRUYENDO PANELES DE PARED EXTERIOR QUE PUEDEN ENCERRAR UN PROYECTO UN 63 POR CIENTO MÁS RÁPIDO QUE LOS MÉTODOS DE CONSTRUCCIÓN TRADICIONALES.



Arriba: Los paneles BLUvera terminados se encuentran en un remolque para ser enviados a Denver, CO. Fotografías inferiores, de izquierda a derecha: Todd Baiert, administrador del Local 2055, cortando aislamiento para montantes de acero; Panel agrupado construido en la línea de montaje en aproximadamente 80 minutos; Socios trabajan en la Línea 2 en las instalaciones de BLUvera.



Ingrese al taller industrial de la empresa hermana de Mortenson, BLUvera, en St. Paul, Minnesota, e inmediatamente notará maquinaria única que no se ve en los sitios de construcción comerciales. También verá empleados que se enorgullecen de su trabajo y monitores de televisión con planos meticulosamente detallados de paneles de construcción que han sido revisados cuidadosamente por un arquitecto e ingeniero. Dentro de este espacio de fabricación de 87,000 pies cuadrados, los carpinteros están construyendo paneles de pared exterior que pueden encerrar un proyecto un 63 por ciento más rápido que los métodos de construcción tradicionales. El éxito de BLUvera se puede atribuir a tener un asiento en la mesa el prim-

er día del proceso de diseño. Están vinculados a un contratista muy grande, Mortenson, que adquiere sus propios terrenos para sus proyectos. Mortenson Construction contrata a BLUvera para fabricar los paneles de su proyecto. “Podemos decirles a los arquitectos e ingenieros lo que podemos hacer desde el principio y luego ellos pueden aprovechar esos detalles”, dijo el gerente de operaciones Anthony Herrmann. “Los estamos obligando a tomar decisiones en el proceso. Todo el mundo está acostumbrado a la mentalidad de diseño y construcción que no funciona con este proceso. El diseño debe estar al 100 por ciento antes de comenzar la construcción”.

Tres máquinas perfiladoras fabrican

kits de pernos de acero que se unen a la espera de ser llevados a una línea de montaje. Cada pieza está etiquetada con un número BLUvera, fecha de producción, identificación de la bobina, un número de espárrago, un número de panel y un número de certificación. Cualquier pieza puede ser rastreada hasta el lugar donde fue producida. Cuando una línea de montaje está lista para construir un panel, entrega uno de los kits de paneles a la línea utilizando una carretilla elevadora.

Cada una de las cinco líneas de montaje construye un panel empaquetado aproximadamente cada 80 minutos. Trabajar en una instalación climatizada puede ayudar a gestionar la necesidad de proteger la luz ultravioleta para

que no incida en materiales vulnerables y puede evitar retrasos meteorológicos. El tiempo de montaje en el campo requiere menos trabajo de contratista general. El trabajo también se puede realizar de una manera más segura, rápida y predecible, eliminando gran parte del desperdicio del proyecto.

Algunos trabajos de paneles se llevan a cabo en una línea de subensamblaje, incluida la soldadura. Los carpinteros en el taller pueden construir formas tridimensionales que incluyen el marco, el aislamiento, la plataforma de metal, la tabla del techo, las láminas exteriores, las barreras contra la intemperie y el revestimiento arquitectónico. La plomería y el aislamiento también se pueden instalar en los paneles. Toda la plomería se prueba antes de salir de las instalaciones. Cuando los paneles llegan al sitio, tan solo dos plomeros pueden conectar toda la plomería de todo un edificio.

“Con nuestro acuerdo sindical, lo bueno es que todas estas máquinas son operadas por carpinteros”, dijo Herrmann. Aproximadamente un millón de libras de acero crudo enrollado está en su taller con una semana y media de trabajo listo para ser realizado en todo momento. Tienen tres máquinas que laminan acero, incluida una máquina 950 que lamina acero para vigas de piso de 6 a 12 pulgadas con acero de calibre 12-20. Fue el primero de su tipo utilizado en los Estados Unidos, con solo seis en todo el mundo.

Recientemente, Mortenson construyó un Hilton Garden Inn en Madison, Wisconsin, utilizando su sistema de estructura de calibre ligero totalmente integrado para este proyecto comercial de mediana altura. El diseño, la ingeniería, la fabri-



De izquierda a derecha: una de las tres máquinas perfiladoras que fabrican kits de montantes de acero que se unen y se llevan a la línea de montaje; Mortenson instaló paneles para el Hilton Garden Inn en Madison, Wisconsin, lo que generó importantes ahorros de tiempo.

cación y la instalación integrados verticalmente generaron un ahorro de tiempo significativo con más previsibilidad que los métodos convencionales. Su modelado requiere coordinación con todos los comercios para garantizar que todos los servicios tengan agujeros de penetración en el proceso. Otros proyectos que utilizan el sistema de paneles incluyen una nueva instalación atlética en la Universidad Estatal de Pensilvania, el centro de entrenamiento de los Chicago Bears Halas Hall y el hospital de mediana altura para la Universidad de Wisconsin Health. Durante nuestro recorrido, el taller estaba terminando los paneles que se utilizarán en una instalación de vivienda multifamiliar de ocho pisos que requerirá 10 meses de tiempo de taller y cinco meses de tiempo de ensamblaje en el campo para cerrar el proyecto.

“Creemos que este es el método del futuro”, dijo Herrmann. “La industria de la construcción no ha crecido ni cambiado su producción en 200 años, por lo que esto es como una especie de cuarta revolución industrial. Estamos tratando de hacer que la industria sea más industrializada. ¿Cómo progresamos y nos volvemos más sofisticados? Queremos ser innovadores y eliminar el desperdicio. Podemos hacerlo tan personalizado o tan estándar como el cliente quiera”.

Cuando BLUvera comenzó en 2019, utilizaron la mitad de estas instalaciones. Hoy en día, ocupan todo el edificio. “Ahora casi hemos superado las instalaciones”, dijo Herrmann. Al ayudar a Mortenson a mejorar la eficiencia y la calidad del trabajo, no hay duda de que los carpinteros de BLUvera están ayudando a mejorar la seguridad y la instalación al tiempo que reducen los costos del proyecto de construcción.

Foto grupal de los 11 estudiantes de CTI que estuvieron trabajando en el marco interior del edificio de 10 unidades durante la semana del 16/10. Los estudiantes están parados frente al edificio Arlington House que albergará un apartamento de tres habitaciones, un centro comunitario, oficinas MACV para servicios en el lugar, un pequeño gimnasio y un área espaciosa para reuniones de residentes.



Los carpinteros se Asocian con la Organización Estatal de Veteranos

CUANDO MACV SE ACERCÓ A SUS SOCIOS COMUNITARIOS PARA OBTENER AYUDA CON ESTE PROYECTO, LOS CARPINTEROS FUERON UNA DE LAS PRIMERAS ORGANIZACIONES CON LAS QUE SE COMUNICARON.

En una colaboración inspiradora, el Campus de Twin Cities del Instituto de Capacitación de Carpinteros (CTI, por sus siglas en inglés) se ha asociado con el Consejo de la Alianza de Veteranos de Minnesota (MACV, por sus siglas en inglés) para dar nueva vida a un sitio de viviendas conocido como Arlington House. Ubicado en Saint Paul, este proyecto proporcionará vivienda a veteranos sin hogar o en riesgo. Esta asociación representa una experiencia de capacitación única para los aprendices de CTI y una oportunidad para retribuir a aquellos que han servido a nuestro país.

Arlington House, un sitio de vivienda que anteriormente pertenecía a una organización sin fines de lucro que ofrecía refugio de emergencia a corto plazo a adolescentes en el condado de Ramsey, enfrentó desafíos de financiamiento que contribuyeron a su cierre en 2022. La búsqueda de una nueva organización sin fines de lucro con una misión similar para Arlington House concluyó con la selección de MACV, una organización sin fines de lucro dedicada a servir a los veteranos brindándoles asistencia con vivienda, empleo y asuntos legales. MACV decidió honrar el legado de la organización anterior manteniendo el nombre de Arlington House.

La ubicación del sitio de vivienda era atractiva para MACV debido a su proximidad al transporte público y al deseo de expandirse en el condado de Ramsey. MACV también reconoció el potencial que tenía el sitio actual para poder convertir un refugio de emergencia existente en una vivienda permanente. También creían que el condado de Ramsey apoyaría este proyecto.

Cuando MACV se acercó a sus socios comunitarios para obtener ayuda con este proyecto, los Carpinteros fueron una de las primeras organizaciones con las que se comuni-

caron. Los Carpinteros mantienen una fuerte relación con MACV utilizando los recursos de los Carpinteros para llevar a cabo la capacitación, a través del programa Helmets to Hardhats, y la participación activa en eventos de MACV. Jon Lovald, Director de Operaciones, también reconoció el potencial de una asociación que transformaría Arlington House y ofrecería a los aprendices de CTI una experiencia de capacitación única.

La transformación del proyecto comenzó en la primavera de 2023 con dos edificios. El primer edificio, actualmente en proceso de renovación, se desarrollará en diez unidades, cinco en el nivel principal y cinco en el nivel superior. Muchos de los veteranos tienen 55 años o más. Al diseñar el espacio, se centraron en la accesibilidad para garantizar que las unidades de nivel inferior no tuvieran escalones. Todas las unidades tienen puertas más anchas y encimeras más bajas. El segundo edificio albergará un apartamento de tres dormitorios, un centro comunitario, oficinas del personal de MACV para servicios en el lugar, un pequeño gimnasio y un área espaciosa para reuniones de residentes. Se anticipa que los residentes puedan comenzar a mudarse en marzo de 2024.

Esta colaboración está proporcionando a los aprendices de CTI oportunidades de aprendizaje invaluable. Pueden aplicar las habilidades que han adquirido a lo largo de su aprendizaje en este proyecto. El sitio les ha presentado desafíos que normalmente no se encuentran en el entorno controlado del centro de capacitación. Están resolviendo problemas, ampliando sus habilidades y trabajando colectivamente para ofrecer un valor duradero a los futuros residentes veteranos de Arlington House.

“Vamos a seguir aportando todo el valor que podamos en este proyecto. Es una gran experiencia para entrenar. A nuestros estudiantes les encanta estar aquí y están totalmente comprometidos con lo que está sucediendo en este sitio. Entienden el significado de lo que están haciendo aquí y apoyan la misión de MACV”, dijo el instructor de CTI, Dan Hunt.

El aprendiz de cuarto año, Levi Bican, indicó que este proyecto ofrece lecciones invaluable. “Una cosa que he disfrutado de esto, a diferencia de nuestro entorno en el aula, es que nos encontramos con pequeños contratiempos aquí que normalmente no se ven en el aula. Aquí, te encuentras con circunstancias imprevistas. Por ejemplo, la tubería está en el lugar equiv-

ocado, tiene diferentes elevaciones y es posible que el piso no esté del todo nivelado. Entonces, puedes combatir eso a medida que avanzas en un sitio como este.”

Jon Lovald declaró: “Para nosotros, como organización, esta asociación es genial porque es un conjunto completamente nuevo de perspectivas y relaciones de personas que vienen y trabajan en nuestro espacio y aprenden sobre la misión de MACV. Escuché de personas en el sitio que uno de los temas comunes que escuchaban era lo felices que están los estudiantes de CTI de tener esta oportunidad fuera del centro de capacitación. Ha sido genial para nosotros tener múltiples clases de CTI. Significa mucho y demuestra la voluntad de la gente de ayudar”.

La asociación entre los Carpinteros y MACV ha demostrado cómo la compasión y la educación pueden ayudar a transformar una comunidad. No solo están proporcionando un lugar para que los veteranos llamen hogar. Están transformando Arlington House para brindar esperanza y dignidad a aquellos que se han sacrificado por nuestro país. Es mucho lo que se puede lograr cuando se forma una asociación basada en valores compartidos y en la inversión de la comunidad.



Dos aprendices de cuarto año de segunda generación del CTI Twin Cities Campus preparando el marco para el nivel principal.

Este edificio contendrá 10 unidades para residentes.



Fotos de izquierda a derecha: Cal Conway, aprendiz del Local 314, con una sección de la rampa que enmarcó; El representante comercial del Local 314, Scott Watson (R) y Joe Herr, fundador de Logan's Heart & Smiles, miden y marcan algunas tablas para la rampa; El representante empresarial del Local 314, Mike Higgins (izq.) y el aprendiz Josh Dodge (derecha, en alta visibilidad), trabajan en el marco de algunas escaleras al final de la plataforma enmarcada.

Los Carpinteros se Asocian y Retribuyen a Los Necesitados

El 19 de agosto, Local 314 (Madison, WI) celebró su primera carrera anual de póquer para recaudar fondos para Logan's Heart & Smiles. Los participantes comenzaron en el concesionario Harley-Davidson en Oconomowoc, Wisconsin, y recibieron una tarjeta de juego en cada parada a lo largo del viaje. Al final del viaje se entregaron premios a los que tenían la mejor mano de póquer.

Aproximadamente \$3500 fueron recaudados durante el Poker Run for Logan's Heart & Smiles. Su organización sin fines de lucro se dedica a mejorar los hogares e inspirar esperanza a las familias y los niños de todo Wisconsin. Proporcionan costos de mano de obra reducidos para aliviar las cargas impuestas a las familias que pueden

no tener los recursos necesarios para realizar modificaciones de accesibilidad en sus hogares. El dinero recaudado de generosos donantes como el Local 314 de Carpinteros se utiliza para comprar herramientas y suministros para construir rampas, cercas de seguridad, pasamanos y para hacer muchas otras modificaciones en el hogar.

Mientras que el Local 314 recaudó dinero a través de su Poker Run, también fueron convocados por Logan's Heart & Smiles el pasado mes de octubre para ayudar con la construcción de una rampa para sillas de ruedas para ayudar a una niña de cuatro años con parálisis cerebral con movilidad al entrar y salir de su casa en Madison, Wisconsin. Gracias a los aprendices del Local 314 que ayudaron a trabajar en este proyec-

to, incluidos Josh Dodge y Cal Conway, y al personal del Consejo Regional de los Estados del Norte Central, incluidos los representantes comerciales del Local 314, Scott Watson y Mike Higgins, y al Director de Asuntos Públicos, Richard Kolodziejki.

“El voluntariado que realizan nuestros miembros realmente demuestra el orgullo que sienten por sus comunidades”, dijo el Secretario Ejecutivo-Tesorero Patrick Nilsen.

“Ser carpintero significa más que solo ser generoso y dar financieramente”, dijo Mike Higgins, Secretario de Finanzas del Local 314. “Salimos a la comunidad y retribuimos a los necesitados. Esto incluye tiempo los fines de semana o por la noche. Ayudamos a cuidar de nuestras comunidades.”

Es importante Mantenga Sus Certificaciones Actualizadas



¡Regístrese para recibir los Textos recordatorios de certificación y calificación de la UBC! Simplemente envíe un mensaje de texto con la palabra TRAIN a

1-844-949-2702

¿Quiere un poco de ayuda con el seguimiento de sus certificaciones? Suscríbese a recordatorios de texto.



AVISO ANUAL DE PROCEDIMIENTOS PARA OBJETORES QUE NO SON MIEMBROS PARA PRESENTAR A LA UNIÓN SUS OBJECIONES SOBRE LOS GASTOS DE CUOTAS PARA PROPÓSITOS QUE NO SON PERTINENTES A LA NEGOCIACIÓN DE CONVENIOS COLECTIVOS.

La membresía de la unión representa un gran valor para las personas que trabajan. La membresía de la unión por sí sola proporciona a los trabajadores una medida de control sobre sus salarios, sus horas, sus beneficios y sus condiciones de trabajo. Bajo la Sección 8 (a) (3) de la Ley Nacional de Relaciones Laborales, 29 U.S.C. 158(a)(3), los empleadores y la unión tienen derecho (excepto en los estados que se hacen llamar estados con derecho a trabajar “right-to-work”) a entrar en acuerdos que requieren que los trabajadores, como condición de empleo, se afilien a la unión y mantengan su membresía con la misma.

Esta ley y esta política son consistentes con los principios de la democracia donde rige la mayoría, y se asegura que todos los que se benefician con la representación de la unión compartan los costos que proporcionan esos beneficios. De forma consistente con este principio y la ley, muchos de los acuerdos de convenios colectivos entre empleadores y las Uniones Locales y Concilios (“filiales”) de la Hermandad de Carpinteros y Alistadores Unidos de América (UBC, por sus siglas en inglés) requieren como condición de empleo que los trabajadores que disfrutan los beneficios de estos acuerdos se afilien a la unión y permanezcan como miembros en buen estado.

Sin embargo, a lo largo de los años, la Junta Nacional de Relaciones Laborales y las cortes han, hasta cierto grado, debilitado la seguridad de la unión al sostener que estas cláusulas pueden ser impuestas contra los trabajadores que se rehúsen a afiliarse a la unión o renuncien a ella sólo hasta el punto de extender la “cuota financiera” requerida de la membresía. Es decir, el pago de cuotas de iniciación de la unión y los cargos periódicos. Por ley, no se puede requerir que los trabajadores se afilien a la unión como una condición de trabajo. Sin embargo, se les puede pedir que paguen a la unión una cantidad igual al monto de los pagos y las cuotas que se requieren de todos los miembros de la unión. Estos reglamentos claramente contradicen el simple lenguaje del estatuto, el cual especifica a los estados que un empleador puede legalmente hacer un acuerdo con una unión “para requerir como una condición de empleo la membresía” en la unión. Sin embargo, a menos que, y hasta que, estas interpretaciones legales cambien, la UBC seguirá la ley prevaleciente y exigirá las medidas de seguridad de la unión de una manera consistente con el estatuto y las decisiones aplicables de la corte. Recientemente, decisiones retrógradas tomadas por la corte han acotado aún más los derechos de seguridad de los trabajadores de la unión, estableciendo que las personas que no son miembros de la unión pueden registrar con la unión una objeción por pagarle a ésta por las actividades que no son “pertinentes” a los convenios colectivos con el fin de obtener un reembolso de esa porción de sus cuotas que se han gastado en propósitos “no pertinentes”.

Como la mayoría de las uniones, la UBC gasta una gran cantidad de sus fondos en actividades que incluso los tribunales están de acuerdo en que están directamente relacionadas con la negociación colectiva. Además, la UBC gasta algunos fondos para otras actividades, incluida la organización, la actividad legislativa, publicaciones, etc. Todas estas actividades ayudan a fortalecer nuestro sindicato y, por lo tanto, crean una posición más favorable para los trabajadores en el proceso de negociación colectiva. En ese sentido, cada una de estas activi-

dades promueve la misión fundamental de nuestro sindicato: los trabajadores se unen para mejorar sus vidas. Sin embargo, las decisiones judiciales retrospectivas han adoptado una visión extremadamente restringida del papel del movimiento sindical, dictaminando que ciertas actividades de este tipo no son “pertinentes” a la función de la organización laboral como representante legalmente reconocido de los trabajadores en la negociación colectiva.

La membresía considerando sólo un “núcleo financiero” lleva consigo costos muy altos – la pérdida de todos los beneficios, derechos y privilegios de los trabajadores que de otra manera no tendrían derechos como miembros de la unión. Estos derechos incluyen: (1) el derecho a recibir beneficios fúnebres por parte de la unión, (2) el derecho a votar sobre si se realizará una huelga en contra de su empleador, (3) el derecho a votar sobre las tarifas que se requieren pagar, (4) el derecho a votar en la ratificación de acuerdos de convenios colectivos que determinarán sus salarios, sus horarios y sus condiciones de trabajo, (5) el derecho a votar en la elección de los oficiales de la unión y aquellos que los representan, (6) el derecho a asistir, hablar o votar en las reuniones de la unión, donde se determinan las políticas de la unión que afectan directamente sus trabajos, y (7) el derecho a una tarjeta de transferencia, para que si ellos se van a trabajar a una unidad diferente de convenio colectivo no tengan que pagar una nueva cuota de iniciación, lo cual sucede frecuentemente cuando el trabajador cambia de empleo.

En resumen, estos trabajadores que no son miembros pierden derechos, beneficios y privilegios muy importantes, incluido el derecho a una participación significativa en el establecimiento de los términos y condiciones de su empleo, una voz y un voto en la gobernanza del sindicato, lo que permite que otros tomen decisiones unilateralmente afectando a ellos, sus familias y sus medios de subsistencia.

Es ilegal que un empleador compense a un trabajador que no es miembro sindicado de cualquier forma por la pérdida de estos valiosos derechos y beneficios sindicales. En cuanto al sindicato, la ley exige que represente a los no miembros de la misma manera que representa a los miembros. Si bien el sindicato cumplirá con este requisito de la ley, no hará nada por los no miembros que no sea absolutamente requerido por la ley.

Las personas que no pertenecen a la unión que están en desacuerdo y deciden registrar sus objeciones con la unión sobre los gastos de las cuotas por propósitos no pertinentes a un convenio colectivo deben cumplir con el siguiente procedimiento:

SECCIÓN 1: Los trabajadores que están cubiertos por un acuerdo de seguridad de la unión, quienes cumplen con las obligaciones de seguridad de la unión pagando sus cargos y cuotas, pero que deciden o que han decidido no convertirse en miembros de la unión, o que han renunciado a la unión (por lo tanto no son miembros de ella), pueden registrar objeciones sobre los gastos por cuotas designadas para actividades no pertinentes al convenio colectivo. Estos trabajadores registrarán sus objeciones de acuerdo con los procedimientos establecidos aquí y tendrán el derecho de recibir una reducción apropiada por sus cargos y cuotas.

SECCIÓN 2: Los que no son miembros de la unión y desean registrar una objeción lo harán anualmente notificando por escrito sus objeciones al Secretario General-Tesorero de la UBC a la dirección 101 Constitution Avenue, N.W., Washington, D.C. 20001. Para aquellos que han registrado una objeción previamente, una notificación anual de sus objeciones debe ser recibida en la dirección mencionada entre el 1 de abril y el 30 de abril del año en curso. Ésta debe incluir el número del seguro social del objetor, una declaración de la naturaleza de su objeción, la dirección del hogar del objetor, y debe identificar al objetor como afiliado a la UBC. El objetor que no es miembro está en la obligación de informar al Secretario General-Tesorero de cualquier cambio de dirección. Una vez recibida la objeción apropiada, como se describió previamente, la UBC enviará al objetor una carta de reconocimiento y notificará a la filial del objetor que una objeción ha sido registrada. Aquellos individuos quienes, sin importar, a pesar de cuándo haya ocurrido durante el año, decidan renunciar a la membresía de la unión, o quienes se rehúsen a unirse a la unión y deseen registrar una objeción, deben enviar su objeción al Secretario General-Tesorero no más de 30 días después de su fecha de renuncia o de la fecha en la que se rehusaron a unirse, como se especificó previamente.

SECCIÓN 3: Los objetores que no son miembros deberán pagar por todas las actividades pertinentes al convenio colectivo, incluyendo los gastos por las actividades de la unión o proyectos que normalmente, o de manera razonable, lleva a cabo la unión para avanzar los intereses relacionados con el empleo de aquellos que representan en el convenio colectivo. No se cobrará a aquellos objetores que no son miembros por los gastos que no son pertinentes al convenio colectivo. El término "pertinente" se considerará según el marco más amplio de acuerdo con la ley.

SECCIÓN 4: El Secretario General-Tesorero revisará los documentos auditados de la UBC para determinar la cantidad de gastos incurridos en el año fiscal previo que se le cobrarán o no cobrarán al objetor, lo que quiere decir, todos aquellos que son pertinentes al convenio colectivo y aquellos que no lo son. El Secretario General-Tesorero debe designar los gastos de la unión en categorías principales y designar esos gastos como pertinentes o no pertinentes. La filial de la UBC del objetor será responsable de revisar los documentos financieros de la auditoría para determinar los gastos pertinentes y no pertinentes de acuerdo con los principios y procedimientos especificados aquí. Estas filiales de la UBC son independientes de la UBC y son responsables de cumplir con los procedimientos especificados en este Aviso con lo que respecta a sus propios gastos y el comunicar las reducciones implementadas para ellos por parte de la UBC y otras filiales. En este aspecto, la UBC no tiene ninguna responsabilidad u obligación por las acciones o no acciones de sus filiales.

SECCIÓN 5: La revisión descrita en la Sección 4 por la UBC y sus filiales debe completarse antes del 31 de julio del año siguiente en el que se realizaron los gastos. Tan pronto como sea práctico, una descripción de los gastos que se le cobrarán, y los que no, será enviada a cada persona no miembro que haya registrado con el tiempo apropiado su objeción bajo este procedimiento. La filial apropiada de la UBC enviará por correo al objetor no-miembro y al Secretario General-Tesorero la descripción de gastos que se cobrarán y los que no se le cobrarán.

SECCIÓN 6: La cantidad a ser pagada por la persona objetora no-miembro será calculada sobre la base del porcentaje de gastos que se cobrarán y que no se cobrarán como se indica en la revisión. En la revisión completada en 2020, los gastos imputables a la UBC fueron el 68.03% de sus gastos totales.

Así, el impuesto per cápita para el no-miembro objetante pagado por el afiliado a la UBC se reducirá en esa cantidad. Para 2022, Los gastos imputables del Concilio Regional de los Estados del Norte Central fueron 91.4% de sus gastos totales. Por lo tanto, las cuotas del no-miembro objetante se reducirán en consecuencia. El reporte de la auditoría más actual y disponible será utilizado tanto por la UBC como por la filial de la UBC para determinar la cantidad a pagar por el objetor no-miembro. Cuando los reportes de auditoría y las revisiones más recientes estén disponibles, la cantidad a pagar por el objetor será ajustada de esta manera. Cualquier ajuste subsecuente a favor del objetor se le enviará tan pronto como sea práctico.

SECCIÓN 7: Las personas no-miembros que registren dentro del periodo establecido y de la forma adecuada su objeción según lo estipulado en la Sección 2 recibirán una reducción en sus pagos por la cantidad calculada bajo la Sección 6 antes mencionada comenzando sesenta (60) días después de haber recibido la objeción. También recibirán un reembolso en sus cuotas en el porcentaje de la cantidad de la reducción de sus cuotas hasta el día en el que realizaron su objeción.

SECCIÓN 8: Las personas no-miembros que registren dentro del periodo establecido y de la manera adecuada su objeción según lo estipulado en la Sección 2 pueden objetar los cálculos de los gastos cobrables y los no cobrables al registrar sus objeciones con el Secretario General-Tesorero de la UBC, a la dirección indicada anteriormente. Esta objeción debe ser por escrito y debe ser enviada a la UBC dentro de treinta (30) días de la fecha de envío de la descripción de los gastos que se cobrarán y los que no se cobrarán como se especifica en la Sección 5. El no cumplir con este procedimiento hará que su objeción sea inválida.

SECCIÓN 9: El proceso de arbitraje a continuación no es obligatorio. Los que no son miembros pueden hacer valer sus derechos por medio de todos los procedimientos legales disponibles. Una vez recibida la objeción dentro del periodo apropiado y de la forma adecuada, el Secretario General-Tesorero se referirá a la Asociación Americana de Arbitraje (AAA, por sus siglas en inglés) para determinación bajo las Reglas y Determinaciones Imparciales de las Cuotas de la Unión de la AAA. Los retos pueden ser consolidados por el Secretario General-Tesorero para su determinación por la AAA como sea apropiado. El Secretario General-Tesorero tendrá la autoridad de resolver la objeción de manera informal en el mejor interés para la UBC. El árbitro tendrá la jurisdicción sobre todos los asuntos de procedimiento que afecten el arbitraje. Un reportero de la corte hará la transcripción de todos los procedimientos frente al árbitro a expensas de la UBC. La transcripción será el registro oficial del procedimiento y puede ser adquirida por el objetor o puede estar también disponible para su inspección como lo requiera el árbitro. Los cargos y costos cobrados o asociados con un representante serán cubiertos por esa parte.

SECCIÓN 10: En el arbitraje, la unión tendrá el peso de establecer que la cantidad de las cuotas reducidas cobradas a los objetores que no son miembros son legales. En determinar la cantidad correcta de la reducción de las cuotas, el árbitro dará su completa consideración a los requerimientos legales limitando la cantidad que al objetor se le puede cobrar y determinará las bases aritméticas y legales de tal determinación de la decisión escrita. La orden y la decisión del árbitro será final y obligatoria para todas las partes.

SECCIÓN 11: La UBC establecerá una cantidad determinada de depósito que contenga la porción de cuotas pagadas por los que no son miembros que registran objeciones como en la Sección 8 las cuales pueden estar en disputa de arbitraje. Una vez recibida la solución del arbitraje, el fondo del depósito será distribuido de acuerdo con la decisión del árbitro.